

CHAPTER V

CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS

In this chapter, the researcher presents the conclusions and suggestions based on the finding of this research.

5.1 Conclusions

Based on the result in chapter IV, the researcher concluded as follows:

- 1) In general, the ability of the second year students in translating a song from English into Indonesian at the English Department of Bung Hatta University was very good. There were 16 students (53,4%) who could translate a song from English into Indonesian.
- 2) The ability of the second year students in translating a song from English into Indonesian using lexical equivalence at the English Department of Bung Hatta University was very good It was proved by the fact that 18 students (60%) in the sample can translate a song from English into Indonesian using lexical equivalence.
- 3) The ability of the second year students in translating a song from English into Indonesian using grammatical adjustment at the English Department of Bung Hatta University was very good. It was proved by the fact that 17 students (56,7%) in the sample can translate a song from English into Indonesian using grammatical adjustment.

5.2 Suggestions

Based on the result of this research, the researcher gives some suggestions for the students, lecturers, and the next researcher. For the students, they should maintain their ability in translation in using lexical equivalence and improve their ability in grammatical adjustment by practicing translation and doing some exercise, and pay attention to grammatical rules on the next to make the sentence more acceptable by the reader. It also helped the students to know their weaknesses and difficulties in translating English text into Indonesian. It can be concluded that the students are directed to learn more and practice to translate about English song into Indonesian language

For the lecturers, they should give more exercises to students to make their ability more increasingly in translating and build up their understanding of the grammatical rules of the next.

For the next researcher, the researcher suggest doing the research using complete components of the song and doing the related research about translating a song from English into Indonesian.

REFERENCES

- Arikunto, Suharsimi. (2012). *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*. Jakarta : Bumi Aksara.
- Anggraini, Dian. (2020). An Analysis of Students' Ability in Translating Text. *ELT-Lectura: Studies and Perspectives in English Language Teaching*. Volume 7 Nomor 2 Page 155-158.
- Bassnett, Susan. (2002). *Translation Studies*. 3rd ed. New York : Routledge Taylor and Francis Group.
- Baker, Mona. (2006). In *Other Words: A course Book on Translation*. New York: Tailor and French Group Routledge.
- Bell, Roger Thomas. (1991). *Translation and translating.Theory and Practice*. London : Longman.
- Brown, Douglas, H. (2010). *Language Assessment. Principle and Classroom Practice*. 2nd ed. New York : Pearson Education, Inc.
- Duff. (2013). *Principles of Translation*. Retrieved from website : <https://www.englishindo.com/2011/06/principle-of-translation-prinsip.html>
- Fitria, Rahmadhani. (2013). *An Analysis of the Third Year Students' Ability in Translating the Advertisement on the Newspaper from English into Indonesia at English Department of Bung Hatta University*. Unpublished Thesis. Padang: FKIP, Universitas Bung Hatta.
- Gay, L.R., (1987). *Educational Research: Competencies for Analysis and Application*. 3rd ed. Ohio: Merrill Publishing Company.
- Gay, L.R., (2009). *Educational Research*. Ohio: Merrill Publishing Company.
- Hatim, Basil, and Munday, Jeremy. (2004). *Translation. An Advanced Resource Book*. New York: Routledge Taylor & Francis e-Library.
- Hanlon, B and Larget, (2012). *Sample and Population*. Madison: University of Wisconsin.
- Herman. (2016). *The Method of Translation and practices*. Deutschland/Germany: LAP Lambert, ISBN-978-3-330-00145-9

- Herman. (2017). Shift in Translation from English into Indonesia on Narrative Text. *International Journal of European Studies*, Vol. 1, No. 3 Page 72-74.
- Jumiaty, A. (2019). *An Analysis of The Translation Products From English Text Into Indonesian Language*. Journal of Education, Language Teaching and Science Volume 1 Issue 1.
- Larson, M. L. (1984). *Meaning Based Translation*. New York: University of America.
- Mark, Gonzales. (2015). Using Translation to Drive Conceptual Development for Students becoming Literature in English as an Additional Language. *Research in Teaching of English*, volume 49, Numb 3, Page 248 – 250.
- Munday, Jeremy. (2001). *Introducing Translation Studies. Theories and Applications*. New York: Routledge.
- Newmark, Peter. (1981). *Approaches to Translation*. London: Pergamon Press.
- Nababan et al (2012). *Pengembangan Model Penilaian Kualitas Terjemahan*. Universitas Sebelas Maret, Surakarta.
- Rachmadie, S., Suryawinata Z., Effendi, A. (1988). *Materi Pokok Translation*. Jakarta: Karunika Jakarta, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Terbuka.
- Refnita, L. (2018) *Educational Research A Guide for Beginner (1st ed)*. LPPM Univeristas Bung Hatta
- Sudartini. (2009). The Question of Grammatical Equivalence in Translation. *Journal of English education*, 3, Page 98 – 103.
- Simatupang, M. D. S. (2000). *Pengantar Teori Terjemahan*. Jakarta: Universitas Indonesia.
- Sugiyono. (2009). *Metode Penelitian Pendidikan. Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: CV. Alfabeta.
- Yusuf, Sahendra. (2014). *Teori Terjemah: Pengantar kearah Pendekatan Linguistik dan sosiolinguistik*. Bandung: MandarMaju